

## Protocol da decisiun / *Beschlussprotokoll* Parlament communal / *Gemeindeparlament*

52avla sesida dil parlament Ilanz/Glion / *52. Sitzung des Parlaments Ilanz/Glion (03/2020)*  
 mesjamna, ils 24 da zercladur 2020, 19.00 – 22.40 / *Mittwoch, den 24. Juni 2020, 19.00 – 22.40 Uhr*  
 ella halla nr. 3 a Glion / in der Turnhalle Nr. 3 in Ilanz

Presentes/ <i>Anwesende</i> :	Claudio Quinter, Ilanz, president/ <i>Präsident</i>  Alig Lorenz, Pigniu; Bearth Remo, Sevgein; Bertogg Julian, Castrisch (naven dallas 19.10, tractanda 3/ <i>ab 19.10 Uhr, Traktandum 3</i> ); Brändli Capaul Ursula, Rueun; Caderas Bruno, Ladir; Cadruvi Gion Mathias, Ruschein; Caduff Anita, Ilanz; Cajochen Ursin, Ruschein; Camenisch Marcus, Pitasch; Camenisch Remo, Ilanz; Candrian Armin, Ilanz; Capeder Martin, Duvin; Cavigelli Tarcisi, Siat; Dalbert Jeannette, Luven; Darms Gieri, Ilanz; Derungs Mathilde, Ilanz; Gabriel Gierina, Ilanz; Hohl Michal Karin, Castrisch; Montalta Manuel, Ilanz; Schmid Valentin, Ilanz; Valaulta Flurin, Rueun
Suprastonza/ <i>Gemeindevorstand</i> :	Dr. Maissen Carmelia, presidenta communal/ <i>Gemeindepräsidentin</i> ; Cadalbert Damian; Bundi Hanspeter; Cantieni Roman; Gasser Curschellas Caroline
Perstgisas/ <i>Entschuldigungen</i> :	Vieli Kurt, Ilanz; Von Bergen Sarah, Schnaus; Zinsli Thomas, Riein
Hosps/ <i>Gäste</i> :	negins/ <i>keine</i>
Protocol/ <i>Protokoll</i> :	Tizian Schär

### Tractandas/*Traktanden*:

1.	Beinvegni ed approbaziun dalla gliesta da tractandas   <i>Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste</i> .....	2
2.	Protocol dils 26 da matg 2020   <i>Protokoll vom 26. Mai 2020</i> .....	2
3.	Approbaziun rapport administrativ e quen annual 2019   <i>Genehmigung Verwaltungsbericht und Jahresrechnung 2019</i> .....	2
	a) Rapport administrativ / <i>Verwaltungsbericht</i> .....	2
	b) Quen annual 2019 / <i>Jahresrechnung 2019</i> .....	2
4.	Approbaziun quen annual 2019 Provediment d'aua Gruob   <i>Genehmigung Jahresrechnung 2019 Wasserversorgung Gruob</i> .....	3
5.	Project Minas da Gulatsch; project da model «Reuniun – Nus essan   Wir sind Ilanz/Glion», presentaziuns   <i>Projekt Minas da Gulatsch; Modellvorhaben «Reuniun – Nus essan   Wir sind Ilanz/Glion», Präsentationen</i> .....	3
6.	Informaziuns dil biro parlamentar e dalla suprastonza communal   <i>Informationen Parlamentsbüro und Gemeindevorstand</i> .....	3
7.	Ura da damonda   <i>Fragestunde</i> .....	4

**1. Beinvegni ed approvaziun dalla gliesta da tractandas | Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste**

Il president dil parlament communal, Claudio Quinter, arva la 52avla sesida dil parlament communal Ilanz/Glion. La gliesta da tractandas vegn approvada unanimamein e senza midadas.

*Der Parlamentspräsident, Claudio Quinter, eröffnet die 52. Sitzung des Gemeindeparlaments Ilanz/Glion. Die Traktandenliste wird ohne Änderungen einstimmig genehmigt.*

**2. Protocol dils 26 da matg 2020 | Protokoll vom 26. Mai 2020**

Il protocol dils 26 da matg 2020 vegn approbaus unanimamein e senza midadas.

*Das Protokoll vom 26. Mai 2020 wird ohne Änderungen einstimmig genehmigt.*

**3. Approvaziun rapport administrativ e quen annual 2019 | Genehmigung Verwaltungsbericht und Jahresrechnung 2019****a) Rapport administrativ / Verwaltungsbericht****b) Quen annual 2019 / Jahresrechnung 2019**

Tenor art. 35 lit. e) dalla constituziun communal ei il parlament communal responsabels per l'approvaziun dil rapport administrativ ed il quen annual. Tenor art. 10 al. 2 digl uorden parlamentar ei igl entrar ella fatschenta obligatorics. Per quei motiv dat ei enstagl dad ina debatta d'entrada ina discussiun generala.

*Gemäss Gemeindeverfassung Art. 35 lit. e) ist das Gemeindeparlament für die Genehmigung des Verwaltungsberichts und der Jahresrechnung zuständig. Gemäss Art. 10 Abs. 2 der Parlamentsordnung ist Eintreten obligatorisch. Darum findet anstelle einer Eintretensdebatte eine allgemeine Diskussion statt.*

**a) Rapport administrativ**

Il rapport administrativ vegn explicaus entras la presidenta communal. La pusseivladad da discussiun vegn nezegiada.

Votaziun:

Il parlament communal Ilanz/Glion decida unanimamein d'approbar il rapport administrativ 2019.

**a) Verwaltungsbericht**

*Der Jahresbericht wird von der Gemeindepräsidentin erläutert. Die Diskussionsmöglichkeit wird genutzt.*

Abstimmung:

*Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion beschliesst einstimmig, den Verwaltungsbericht 2019 zu genehmigen.*

**b) Quen annual 2019**

Il quen annual vegn repassaus. Damondas dil parlament communal vegnan rispundidas.

Propostas dalla cumissiun da gestiun:

La cumissiun da gestiun propona al parlament communal tenor la controlla da gestiun e sin fundament dil rapport da revisiun dalla Confidar Treuhand SA davart il quen current ed il quen d'investiziuns 2019 dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion:

- d'approbar il quen annual 2019 ed il quen d'investiziuns 2019 dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion;
- da dar scarica als organs responsabels dalla vischnaunca.

Votaziun:

Il parlament communal Ilanz/Glion decida unanimamein d'approbar il quen annual 2019 ed il quen d'investiziuns 2019 sco era da dar scarica als organs responsabels dalla vischnaunca. Quella decisiun ei suttamessa al referendum facultativ.

**b) Jahresrechnung 2019**

*Die Jahresrechnung wird durchgegangen. Fragen des Gemeindeparlaments werden beantwortet.*

Anträge der Geschäftsprüfungskommission:

*Die Geschäftsprüfungskommission beantragt dem Parlament aufgrund ihrer Geschäftsprüfung und aufgrund des Revisionsberichtes der Confidar Treuhand AG zur Jahres- und Investitionsrechnung 2019 der Gemeinde Illanz/Glion:*

- die Jahresrechnung 2019 und Investitionsrechnung 2019 der Gemeinde Illanz/Glion zu genehmigen;
- den verantwortlichen Organen der Gemeinde Entlastung zu erteilen.

Abstimmung:

*Das Gemeindeparlament Illanz/Glion beschliesst einstimmig, die Jahresrechnung 2019 und Investitionsrechnung 2019 zu genehmigen sowie den verantwortlichen Organen der Gemeinde Entlastung zu erteilen. Der Beschluss unterliegt dem fakultativen Referendum.*

**4. Approbaziun quen annual 2019 Provediment d'aua Gruob | Genehmigung Jahresrechnung 2019 Wasserversorgung Gruob**

Il parlament communal Illanz/Glion ha negin basegns da discussiun.

*Das Gemeindeparlament Illanz/Glion hat keinen Diskussionsbedarf.*

Proposta dalla cumissiun da gestiun:

La cumissiun da gestiun Illanz/Glion e Schluein propona al parlament communal tenor lur examinaziuns d'approbar il quen annual 2019 dil provediment d'aua Gruob e da discargar ils funcziunaris responsabels.

Antrag Geschäftsprüfungskommission:

*Die Geschäftsprüfungskommission Illanz/Glion und Schluein beantragt dem Gemeindeparlament aufgrund ihrer Prüfungshandlungen die Jahresrechnung 2019 der Wasserversorgung Gruob zu genehmigen und den bisherigen Verbandsorganen Entlastung zu erteilen.*

Votaziun:

Il parlament communal Illanz/Glion decida unanimamein d'approbar il quen annual 2019 dil provediment d'aua Gruob e da discargar ils funcziunaris responsabels.

Abstimmung:

*Das Gemeindeparlament Illanz/Glion beschliesst einstimmig, die Jahresrechnung 2019 der Wasserversorgung Gruob zu genehmigen und den bisherigen Verbandsorganen Entlastung zu erteilen.*

**5. Project Minas da Gulatsch; project da model «Reuniun – Nus essan | Wir sind Illanz/Glion», presentaziuns | Projekt Minas da Gulatsch; Modellvorhaben «Reuniun – Nus essan | Wir sind Illanz/Glion», Präsentationen**

Carmelia Maissen, presidenta communal, presenta il project da model «Reuniun – Nus essan | Wir sind Illanz/Glion». Il parlament communal Illanz/Glion pren per enconuschientscha las explicaziuns.

Ursula Brändli Capaul, commembra dil parlament communal e dalla grupp da project, presenta il project Minas da Gulatsch. Il project prevesa il diever turistic dallas Minas da Gulatsch a Rueun. Il parlament communal Illanz/Glion pren per enconuschientscha las explicaziuns.

*Carmelia Maissen, Gemeindepräsidentin, präsentiert das Modellvorhaben «Reuniun – Nus essan | Wir sind Illanz/Glion». Das Gemeindeparlament Illanz/Glion nimmt die Ausführungen zur Kenntnis.*

*Ursula Brändli Capaul, Mitglied des Gemeindeparlaments und der Arbeitsgruppe, präsentiert das Projekt Minas da Gulatsch. Dieses Projekt sieht die touristische Inwertsetzung der Erzminen in Rueun vor. Das Gemeindeparlament Illanz/Glion nimmt die Ausführungen zur Kenntnis.*

**6. Informaziuns dil biro parlamentar e dalla suprastanza communal | Informationen Parlamentsbüro und Gemeindevorstand**

La presidenta communal informescha il parlament communal davart ils conclus dalla suprastanza communal. Plinavon informescha il president dil parlament communal ils presents.

*Die Gemeindepräsidentin informiert das Gemeindeparlament über die Beschlüsse des Gemeindevorstandes. Zudem informiert der Präsident des Gemeindeparlaments die Anwesenden.*

### **7. Ura da damonda | Fragestunde**

Duas damondas ein vegnidas inoltradas: Gion Mathias Cadruvi, numeras d'urgenza, survetsch da pichet e contonschibladad. Mathilde Derungs, disturbis da canera entras moloc ella via da Scola a Glion / obstachels e tempo 30 ella via da Scola a Glion. La presidenta communal respunda allas damondas.

*Zwei Fragen wurden eingereicht: Gion Mathias Cadruvi, Notrufnummern, Pikettdienst und Erreichbarkeit. Mathilde Derungs, Lärmbelästigung durch Molok an der Schulstrasse in Ilanz / Schwellen und Tempo 30 in der Schulstrasse in Ilanz. Die Gemeindepräsidentin beantwortet die Frage.*

Cun igl engraziament dil president vegn la sesida dil parlament communal concludida. La proxima sesida ha liug mesjamna, ils 16 da settember 2020, allas 19.00 a Luven. Il program accumpignont entscheiva allas 18.00.

Mit dem Dank des Präsidenten wird die Gemeindeparlamentssitzung geschlossen. Die nächste Sitzung findet am Mittwoch, dem 16. September 2020, um 19.00 Uhr in Luven statt. Das Rahmenprogramm beginnt um 18.00 Uhr.

Schluss der Sitzung: 22.40 Uhr

Für das Protokoll:

Claudio Quinter, Präsident

Tizian Schär, Aktuar